YAMAHA

Altoparlante con superficie di montaggio
VXS8/VXS8W/VXS5/VXS5W
Manuale di istruzioni

Italiano

El reverso contiene la versión en español del Manual de instrucciones.

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

⚠ AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Non aprire

- Questo dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

⚠ ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizione

- Non collocare il dispositivo in posizione instabile, per evitare che cada.
- Non collocare il dispositivo in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.
- Non collocare il dispositivo in una posizione sempre esposta all'acqua per evitare possibili malfunzionamenti.
- Non collocare il dispositivo in una posizione che comporti il rischio di contatto con olio per evitare possibili malfunzionamenti.
- Eventuali opere di costruzione devono essere eseguite da personale qualificato, nel pieno rispetto della legislazione applicabile. Se l'installazione del dispositivo comporta delle opere di costruzione, assicurarsi di osservare le precauzioni seguenti.
  - Scegliere degli elementi di montaggio e una posizione di installazione in grado di sostenere il peso del dispositivo.
  - Evitare i luoghi esposti a vibrazioni costanti.
  - Utilizzare gli utensili richiesti per installare il dispositivo.
  - Ispezionare periodicamente il dispositivo.

Collegamenti

- Prima di collegare il dispositivo ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.
- Per collegare gli altoparlanti ai relativi connettori, utilizzare solo cavi adeguati. L'utilizzo di altri tipi di cavi potrebbe causare incendi.

Manutenzione

- Non pulire l'esterno del dispositivo con benzene, solventi o detergenti sintetici e non utilizzare detergenti per contatti elettrici. L'utilizzo di questi prodotti potrebbe danneggiare l'esterno del dispositivo e corroderne i componenti.

Precauzioni di utilizzo

- Non inserire né lasciare cadere corpi estranei (carta, plastica, metallo e così via) nei fori della griglia. In caso si verifichino incidenti di questo tipo, richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non utilizzare il dispositivo se il suono risulta distorto. Un utilizzo prolungato in tali condizioni potrebbe causare surriscaldamenti con conseguente rischio di incendio.
- Nella scelta dell'amplificatore da utilizzare con il dispositivo, assicurarsi che la sua potenza in uscita sia inferiore alla capacità di questo dispositivo (vedere SPECIFICHE TECNICHE).
  Anche se la potenza in uscita dell'amplificatore è minore della capacità del dispositivo (PGM), il dispositivo potrebbe subire danni in caso di segnali di ingresso eccessivi che causano saturazione.
  Di potrebbero verificare malfunzionamenti o incendi quando vengono generati i seguenti suoni o rumori:
  - feedback del segnale provocato dall'utilizzo di un microfono
  - volume troppo forte e continuo emesso da uno strumento musicale
  - suono distorto continuo
  - rumore causato dal collegamento o dallo scollegamento del cavo mentre l'amplificatore è acceso

AVVISO

Per evitare possibili malfunzionamenti o danni al prodotto o ad altri oggetti, attenersi a quanto riportato di seguito.

● Utilizzo e manutenzione

- Non appoggiare oggetti in vinile, plastica o gomma sul dispositivo perché potrebbero scolorire il pannello.
- Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno soffice e asciutto. Non utilizzare diluenti, solventi, creme detergenti o panni impregnati con altri prodotti chimici.
- Nel dispositivo può crearsi una condensa dovuta a cambiamenti improvvisi e radicali della temperatura ambientale, ad esempio, quando il dispositivo viene spostato da un luogo a un altro oppure se viene acceso o spento l'impianto di climatizzazione. L'uso del dispositivo con condensa può provocare danni. Se si ritiene che si possa essere creata una condensa, lasciare spento il dispositivo per diverse ore finché la condensa non si è completamente asciugata.
- Accertarsi di rispettare l'impedenza di carico nominale dell'amplificatore (vedere SPECIFICHE TECNICHE), in particolare quando si collegano gli altoparlanti in parallelo. Collegando un carico di impedenza al di fuori della gamma nominale dell'amplificatore è possibile danneggiare l'amplificatore stesso.
- Quando gli altoparlanti sono collegati con impedenza elevata, accertarsi che l'uscita totale di ciascun altoparlante non ecceda l'uscita nominale dell'amplificatore.
- Quando si utilizza un collegamento di altoparlanti con impedenza elevata, assicurarsi che il segnale audio passi attraverso un filtro passa-alto da 80 Hz o superiore prima di essere immesso negli altoparlanti. (Per VXS5/VXS5W, la certificazione UL non è disponibile senza tale collegamento.)
- INFORMAZIONI SUL CIRCUITO DI PROTEZIONE
  Questo sistema di altoparlanti dispone di un circuito di protezione interna che disattiva l'unità altoparlante quando viene applicato un segnale di ingresso eccessivo.
  Se l'unità altoparlante non emette alcun suono, ridurre immediatamente il livello di volume dell'amplificatore.
  Il suono ritornerà automaticamente dopo diversi secondi.
- Posizionare l'altoparlante su una superficie piana e regolare.
- Non posizionare l'altoparlante a terra con la griglia rivolta verso il basso.
- Non toccare l'unità pilota dell'altoparlante.

● Informazioni sul presente manuale

Le illustrazioni contenute nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato sul dispositivo in uso.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura

La presenza di questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano avverte l'utente che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere associati ai rifiuti domestici generici. Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, consegnarli ai punti di raccolta specifici in accordo con la propria legislazione nazionale e la direttiva 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, si contribuisce al risparmio di risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, contattare la propria amministrazione comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove i prodotti sono stati acquistati.

[Per le aziende dell'Unione europea]
Se si desidera disfarsi di prodotti elettrici ed elettronici, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]
Il presente simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se si desidera disfarsi di questi articoli, contattare le autorità locali o il rivenditore per informarsi sulle corrette modalità di smaltimento.

RIMOZIONE DELL'IMBALLAGGIO

Liberare il contenuto dell'imballaggio e assicurarsi che tutti i seguenti articoli siano inclusi.

- Altoparlanti × 2
- Basi delle staffe × 2
- Staffe di montaggio × 2
- Coperchi delle staffe × 2
- Viti per il fissaggio delle staffe di montaggio × 4 (VXS8/VXS8W: M6, VXS5/VXS5W: M5)
- Vite di arresto × 2 (M3, solo VXS8/VXS8W)
- Bulloni esagonali × 2
- Cavi di sicurezza × 2
- Coperchi dei terminali × 2
- Copiglie di sicurezza × 2
- Chiave esagonale × 1
- Manuale di istruzioni (il presente manuale)

* Le viti e i bulloni necessari al fissaggio delle basi delle staffe sulla parete o sul soffitto e i cavi degli altoparlanti non sono inclusi.

SPECIFICHE TECNICHE

		VXS8/VXS8W	VXS5/VXS5W
Tipo		2 vie, bass reflex	
Componente	LF	Driver a cono da 8" (20 cm)	Driver a cono da 5-1/4" (13 cm)
	HF	Tweeter soft dome da 1" (2,5 cm)	Tweeter soft dome da 3/4" (2 cm)
Angolo di copertura (500 Hz – 4 kHz in media)		100° O × 100° V	120° O × 120° V
Impedenza nominale		8 Ω	
Capacità	NOISE	90 W	75 W
	PGM	180 W	150 W
	MAX	360 W	300 W
Sensibilità (1W, 1m) *1		91 dB SPL	89 dB SPL
SPL massima (calcolata, 1m) *2		117 dB SPL	114 dB SPL
Gamma di frequenza (-10 dB) *1, *3		51 Hz – 20 kHz	62 Hz – 20 kHz
Frequenza di transizione		2,8 kHz	3 kHz
Connettore		Euroblock (4 pin) × 1 (ingresso: +/-, loop-thru: +/-) Dimensioni max. cavo 12 AWG (2,5 mm^2)	
Transformer tap	70 V	60 W, 30 W, 15 W, 7,5 W	30 W, 15 W, 7,5 W, 3,8 W
	100 V	60 W, 30 W, 15 W	30 W, 15 W, 7,5 W
Protezione dai sovraccarichi		Limitazione della corrente full range per proteggere rete e trasduttori	
Schermatura magnetica		No	
Resistenza a polvere e acqua *4		IP35	
Chiusura	Forma	Rettangolo	
	Materiale cabinet	ABS	
	Materiale baffle	PC/ASA	
Materiale griglia		Alluminio perforato verniciato con polveri epossidiche (1 mm) Rapporto di apertura: 51%	
Finitura		VXS8/VXS5: nero (non verniciato, valore approssimativo: Munsell N3) VXS8W/VXS5W: bianco (non verniciato, valore approssimativo: Munsell 9,3)	
Dimensioni (solo altoparlante) (L × A × P, cabinet con orientamento verticale)		278 × 430 × 239 mm (10,9" × 16,9" × 9,4")	176 × 280 × 163 mm (6,9" × 11,0" × 6,4")
Peso netto (solo altoparlante, 1 pezzo)		8,2 kg (18,1 lbs)	3,6 kg (7,9 lbs)
Imballaggio		Imballaggio a coppie	

*1: Semispazio (2π)
*2: Calcolato sulla base della capacità e della sensibilità, esclusa la compressione della potenza.
*3: Quando l'impedenza è bassa
*4: IP34 quando si installa l'altoparlante sul soffitto in verticale.

Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche a partire dalla data di stampa. Dato che i prodotti Yamaha sono soggetti a continui miglioramenti, questo manuale potrebbe non essere valido per le specifiche del prodotto in proprio possesso. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dato che le specifiche, le apparecchiature o gli accessori venduti separatamente possono variare da paese a paese, verificarli con il proprio rappresentante Yamaha.

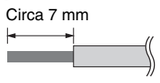
DIMENSIONI

Vedere il retro del Manuale di istruzioni inglese.

INSTALLAZIONE DEGLI ALTOPARLANTI

Installare gli altoparlanti sulla parete o sul soffitto utilizzando le staffe in dotazione. Assicurarsi che la parete o il soffitto offra garanzie di solidità sufficienti.
Le illustrazioni contenute in questo manuale si riferiscono al modello VXS5.
Il metodo di installazione è lo stesso anche per gli altri modelli.

Pre-installazione (preparazione del cavo)
Utilizzare il filo attorcigliato per i cavi collegati al connettore Euroblock. Rimuovere il materiale isolante come illustrato nella figura ed eseguire il collegamento.

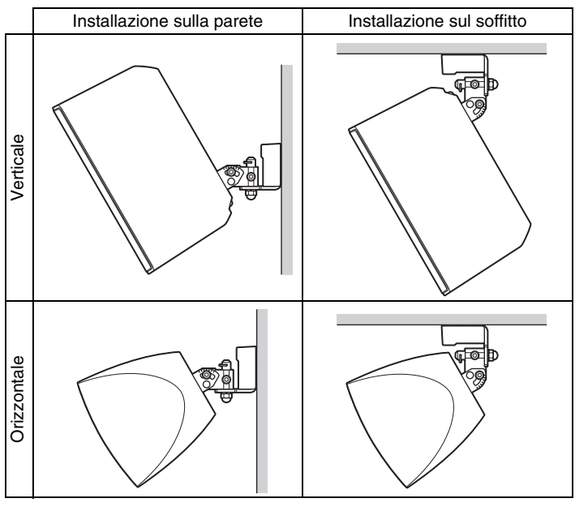


NOTA
Non fissare i fili attorcigliati saldandoli. Ciò causerebbe la rottura dei fili.

L'illustrazione di un altoparlante installato è riportata di seguito. Installare la base della staffa e fissare la staffa di montaggio come indicato nell'illustrazione.

NOTA

- In caso di installazione dell'altoparlante sul soffitto con la griglia parallela al suolo, installare l'altoparlante orizzontalmente.
- In caso di installazione dell'altoparlante sul soffitto, accertarsi di installare la base della staffa con il gambo orizzontale, non inclinato verso il suolo.
- La staffa di montaggio non è fatta per ruotare verso destra o sinistra quando si installa l'altoparlante sul soffitto.



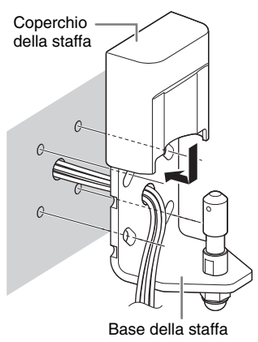
1 INSTALLAZIONE DELLA BASE DELLA STAFFA SULLA PARETE/SUL SOFFITTO

1 Posizionare la base della staffa sulla parete/sul soffitto e segnare la posizione delle viti, dei bulloni e dei cavi. Il diametro dei fori per le viti/i bulloni ai quattro angoli è M6, il diametro dei fori per i cavi degli altoparlanti al centro è 11 mm.

2 Eseguire i fori attraverso la parete/il soffitto per i bulloni e i cavi, in base alle necessità, e far passare i bulloni e i cavi provenienti dall'amplificatore attraverso i fori, come mostrato nell'illustrazione.

3 Installare la base della staffa sulla parete/sul soffitto. Accertarsi di fissare i quattro angoli della base della staffa.

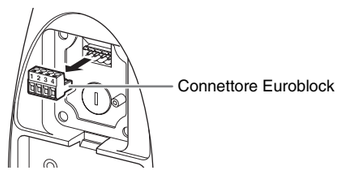
4 Far passare i cavi attraverso l'apertura situata nella parte inferiore del coperchio della staffa e inserire il coperchio della staffa sulla base della staffa.



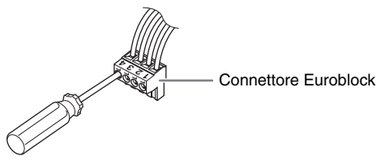
NOTA
Se si desidera regolare la tensione dei cavi al termine della procedura, il coperchio della staffa può essere applicato dopo i punti 5-6.

2 COLLEGAMENTO DEI CAVI AL CONNETTORE

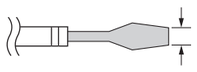
1 Rimuovere il connettore Euroblock.



2 Dopo aver allentato le viti del terminale del connettore Euroblock con un cacciavite a punta piatta, inserire il cavo in ciascun terminale e serrare le viti. Verificare che i cavi non possano più essere estratti.



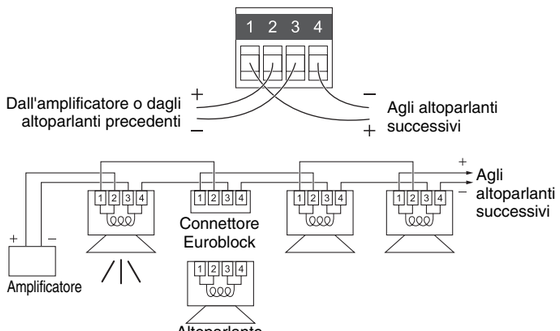
NOTA
Utilizzare un cacciavite a punta piatta con una punta di dimensioni inferiori a 3 mm.



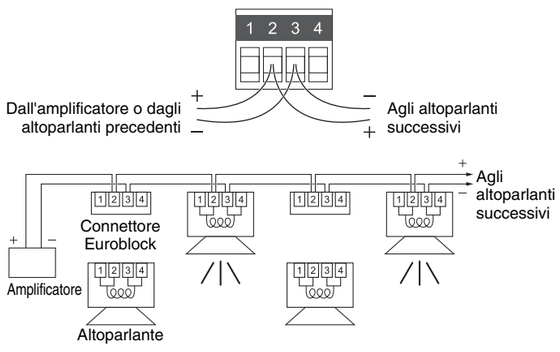
Sono accettabili due metodi di cablaggio.

⚠ ATTENZIONE
Quando l'impedenza è bassa, tenere conto della resistenza combinata.

Utilizzo di terminali loop-through
Con questo metodo, i cavi sono collegati dai terminali 1 e 4 all'altoparlante successivo. Se il connettore Euroblock viene scollegato da un altoparlante, tutti gli altoparlanti successivi non funzionano. Questo può essere utile per identificare quale altoparlante ha dei problemi di funzionamento.

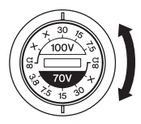


Collegamento in parallelo dei terminali di ingresso
Con questo metodo, i cavi sono collegati ai terminali 2 e 3 di ciascun altoparlante. Poiché i cavi sono collegati tramite connettori Euroblock, gli altoparlanti successivi possono funzionare anche se si verifica un problema con un altoparlante.



3 IMPOSTAZIONE DELLA TENSIONE/IMPEDENZA DI LINEA E DELLA CORRENTE

Selezionare la tensione/impedenza di linea (100V/70V/8Ω) e regolare la corrente su 100V/70V ruotando il selettore posto nella parte posteriore dell'altoparlante con un cacciavite a testa piatta.



L'illustrazione mostra l'impostazione su 30 W per la linea a 100 V e su 15 W per la linea a 70 V.

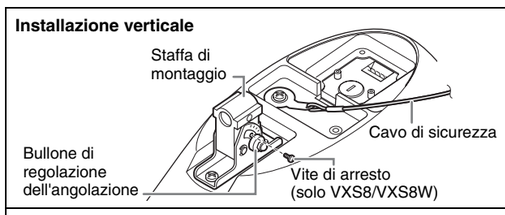
⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare la posizione "X". La posizione 8Ω deve essere utilizzata soltanto per gli impianti audio da 8Ω. Se la regolazione non viene impostata correttamente, si potrebbero verificare dei difetti di funzionamento all'altoparlante o all'amplificatore.
- Accertarsi che l'amplificatore sia spento prima di utilizzare il selettore.

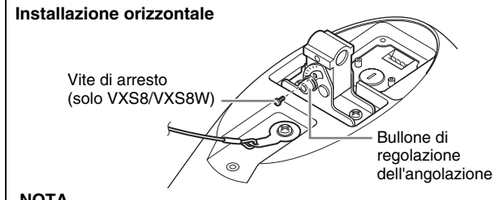
4 FISSAGGIO DELLA STAFFA DI MONTAGGIO E DEL CAVO DI SICUREZZA

1 Fissare la staffa di montaggio e il cavo di sicurezza all'altoparlante. Utilizzare le viti in dotazione per fissare la staffa di montaggio. Il metodo di fissaggio della staffa di montaggio dipende dall'orientamento dell'altoparlante (verticale o orizzontale).

Installazione verticale



Installazione orizzontale



NOTA
La staffa di montaggio può essere fissata in direzione contraria.

2 Impostare l'angolazione verticale desiderata per l'altoparlante. Allentare il bullone di regolazione dell'angolazione con la chiave esagonale in dotazione, regolare l'angolazione dell'altoparlante e serrare il bullone di regolazione dell'angolazione per fissare l'altoparlante (coppia di serraggio: 8 N·m).

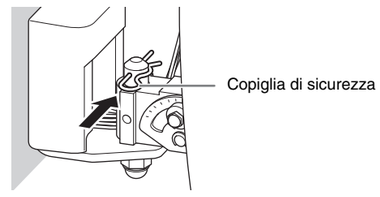
NOTA

- I segni di guida sulla staffa di montaggio sono presenti ogni 10°.
- (Solo VXS8/VXS8W) Quando si installa l'altoparlante sulla parete con un'angolazione verticale uguale o inferiore a 30°, utilizzare la vite di arresto in dotazione.

5 INSTALLAZIONE DELL'ALTOPARLANTE SULLA BASE DELLA STAFFA E FISSAGGIO DEL CAVO

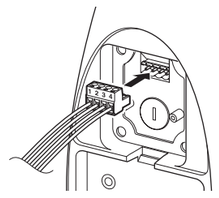
1 Installare la staffa di montaggio sulla base della staffa.

2 Applicare la copiglia di sicurezza.
Accertarsi di fissare la copiglia di sicurezza per evitare che la staffa di montaggio possa cadere.

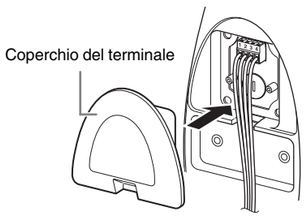


NOTA
La copiglia di sicurezza può essere fissata su entrambi i lati della staffa di montaggio, a seconda dell'angolazione dell'altoparlante.

3 Inserire il connettore Euroblock nella presa dell'altoparlante.



4 Inserire il coperchio del terminale.



5 (In caso di installazione dell'altoparlante sulla parete) ruotare l'altoparlante orizzontalmente per impostare l'angolazione.

6 Accertarsi che la staffa di montaggio sia posizionata sulla base della staffa, quindi serrare il bullone in dotazione (coppia di serraggio: 6,5 N·m).

NOTA

- In particolare in caso di installazione dell'altoparlante sul soffitto, accertarsi che la staffa di montaggio sia posizionata sulla base della staffa.
- Il bullone esagonale può essere fissato su entrambi i lati della staffa di montaggio (sinistro o destro), a seconda dell'angolazione dell'altoparlante.

7 Installare il cavo di sicurezza sulla parete/sul soffitto.

⚠ ATTENZIONE

- Prendere le misure necessarie per evitare la caduta dell'altoparlante in caso di errori nell'installazione.
- Quando si installa il cavo di sicurezza sulla parete, posizionarlo più in alto rispetto al punto di fissaggio del cavo sull'altoparlante e assicurarsi che il cavo sia più teso possibile.
- Se il cavo di sicurezza è troppo corto, predisporre un altro cavo adeguato al peso e alle condizioni di installazione dell'altoparlante. Se il cavo è troppo lungo e l'altoparlante dovesse cadere, il cavo potrebbe rompersi a causa della tensione eccessiva.

Yamaha Pro Audio global web site
http://www.yamahaproaudio.com/

Yamaha Manual Library
http://www.yamaha.co.jp/manual/

Manual Development Department
© 2013 Yamaha Corporation
Published 03/2015 YKZC-D0
Printed in Indonesia